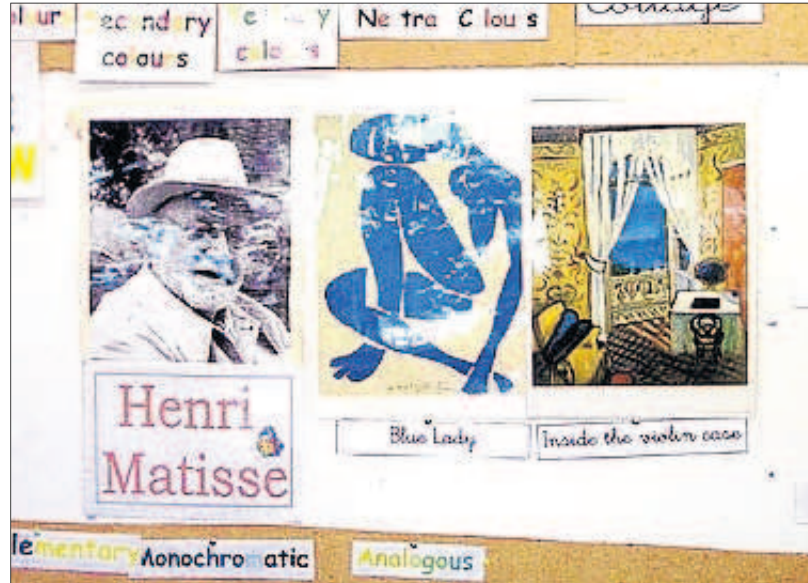


El CEIP Pràctiques I utilitza la metodologia AICLE, que es basa en dos objectius: un lligat amb l'aprenentatge de la matèria i l'altre, amb l'adquisició de l'idioma.

L'Englart és el mètode del CEIP Guillem Isarn per a l'aprenentatge de l'idioma estranger, en aquest cas anglès, a través d'activitats.



Els alumnes de tercer i quart curs del CEIP Pràctiques I fan plàstica en anglès.



El CEIP Guillem Isarn potencia l'aprenentatge artístic en anglès.



Els tallers de plàstica serveixen per a l'aprenentatge de l'idioma.

Alumnes políglotes

El CEIP Pràctiques I de Lleida i el Guillem Isarn de la Fuliola han trobat la manera de millorar la competència en altres llengües impartint continguts d'àrees no lingüístiques en llengua estrangera

CEIP PRÀCTIQUES I

Lleida

CEIP GUILLEM ISARN

La Fuliola

Una de les modalitats de projectes per millorar la competència en llengües estrangeres que trobem als centres educatius és impartir continguts d'àrees no lingüístiques en llengua estrangera, situació que es porta a terme seguint una metodologia molt acurada que faciliti el nivell de llengua adequat a l'alumnat implicat per tal d'arribar als continguts de l'àrea impartida (AICLE: Aprenentatge Integrat de Continguts i Llengua Estrangera). L'ús de la llengua estrangera com a vehicular a l'aula de ciències experimentals, d'expressió artística, d'educació física o d'altres, permet a

l'alumne l'aprenentatge de la llengua de manera funcional i significativa sense ser conscient que l'està estudiant. A les nostres comarques trobem trenta centres que han iniciat projectes en aquesta línia en diverses assignatures. Les més freqüents són les ciències experimentals i l'educació artística. També hi ha centres que imparteixen continguts d'educació física, educació musical, matemàtiques, ciències socials i tecnologia, entre altres. El departament està formant el professorat no especialista en llengües estrangeres, principalment en llengua anglesa, a través del pla d'impuls de l'anglès iniciat aquest curs escolar amb l'objectiu que l'equip docent dels diferents centres pugui donar suport a projectes d'aquesta tipologia. Aquests dos projectes que presentem en aquest número de l'Aula Oberta fan referència al treball integrat de llengua estrangera, en aquest

cas anglesa i continguts de l'àrea d'educació artística: visual i plàstica.

Metodologia AICLE: de la teoria a la pràctica

Al CEIP Pràctiques I hem volgut afavorir els aprenentatges de l'alumnat en vessants tan importants com l'ús comunicatiu de les llengües i la possibilitat d'afrontar el repte de millorar els resultats acadèmics de l'escola a través de l'ensenyament i el reforç de continguts en una altra llengua. No obstant, la bona formació del professorat és essencial per portar a terme un projecte així amb unes mínimes garanties. En aquest sentit, un dels moments clau pel que fa a la formació del professorat ha sigut el fet que un mestre de l'escola ha tingut l'oportunitat de gaudir d'un curs de deu setmanes, basat en metodologia AICLE, impartit per la Universitat

de Nottingham (Anglaterra). El curs s'ha centrat en l'adquisició dels coneixements teòrics necessaris per tal de conèixer a fons com és i en què es basa la metodologia AICLE. A banda, la formació a Anglaterra ha donat l'oportunitat al professorat assistent de millorar la competència en la llengua anglesa i aprofundir en aspectes teòrics de l'ensenyament i adquisició de les llengües estrangeres en els infants. L'aprenentatge integrat de continguts i llengües estrangeres implica estudiar àrees com les ciències, la geografia o l'educació visual i plàstica en una llengua diferent a la pròpia. La idea principal és que una classe d'AICLE té dos objectius: un relacionat amb l'aprenentatge de la matèria i l'altre, lligat a l'aprenentatge de l'idioma. Al Pràctiques I, les primeres experiències basades en CLIL s'inicien l'any 2006, amb un projecte d'innovació en llengües estrangeres

que implica la realització d'una part dels tallers de plàstica en llengua anglesa. A partir del curs 2007-2008, i sota l'emparament del Projecte d'Autonomia, s'ha començat a impartir continguts de l'àrea de coneixement del medi natural en anglès. Impartir aquests continguts en la llengua estrangera no és quelcom fàcil si es té en compte que cal ajudar els infants a construir els coneixements, a crear les pròpies estratègies cognitives i



arn de la Fuliola per aprendre un idioma
le classes de creació artística i plàstica

L'ús de la llengua estrangera com a vehicular d'una matèria permet aprendre
l'idioma sense que els nens i nenes siguin conscients que l'estan estudiant



ixen per treballar la plàstica en anglès a cicle mitjà, al CEIP Pràctiques I.



Els alumnes de 5è del Pràctiques I treballen amb els portàtils durant una sessió de science.



—no menys important— cal *bas-tir* l'aprenentatge de la llengua a partir de tot tipus de suports: pòsters, recursos visuals, exercicis propis de llengua o vocabulari, etc. En aquest sentit, la idea que es porta a terme al CEIP Pràctiques I és la d'introduir el contingut a partir de presentacions visuals, alhora que es plantegen activitats que desenvolupen estratègies cognitives i que porten l'alumne a pensar i descobrir el contingut i la llen-

gua per si mateixos. A banda, tenen lloc activitats comunicatives en anglès que condueixen l'alumne a tindre la necessitat d'usar la llengua com a mitjà de comunicació dins la classe d'una manera gairebé natural. Un altre element important és el que fa referència a les noves tecnologies. Així, els infants treballen amb ordinadors portàtils en algunes sessions, accedint a recursos i activitats *on line* o bé confeccionant mapes conceptuals

sobre el contingut, o completant altres tipus d'activitats. En definitiva, hem vist com l'AICLE suposa aprendre a usar una llengua mentre s'utilitza per aprendre d'una manera efectiva i que assolir aquests dos objectius no és senzill. Per aquest motiu, al Pràctiques I seguirem treballant per tal que aquest projecte segueixi endavant i el nostre alumnat pugui gaudir consolidant l'aprenentatge de continguts en altres llengües d'una

manera natural i com un fet habitual i integrat al dia a dia de l'aula.

Englart: **plàstica 'made in England'**

Ja fa tres anys vam decidir batejar Englart el nou projecte de l'escola CEIP Guillem Isarn de la Fuliola. L'Englart (que és la fusió d'English i Art) és l'entrada de l'idioma estranger, en el nostre cas l'anglès, a l'aula en una franja horària en què, espe-

EXPERIÈNCIA MOTIVADORA

L'experiència del CEIP de la Fuliola després de tres anys és motivadora, ja que els nens vénen amb ganes d'aprendre

cíficament, no es farà l'idioma, sinó una altra de les àrees del currículum: l'educació artística visual i plàstica. A banda de treballar l'anglès des del vessant purament lingüístic, els nostres alumnes augmentaran la immersió en l'idioma mitjançant la plàstica.

Els mestres de l'escola vam elaborar uns objectius sòlids en què construir la base del projecte: fomentar la idea que la llengua estrangera pot ser de comunicació i de transmissió de coneixements; insistir en la necessitat del coneixement de les llengües des l'ensenyament primari com a eina integradora d'alumnes de diferents orígens i com a formació integral del nostre alumnat; interrelacionar dos assignatures com ara la llengua anglesa i l'educació artística, visual i plàstica; dissenyar activitats d'aprenentatge que enllacin ambdues àrees, tenint en compte la prioritització dels continguts artístics davant dels continguts lingüístics. L'augment d'horari en llengua anglesa és imminent, ja que s'aconsegueix poder dedicar més hores a l'idioma estranger.

Pel que fa a l'alumnat participant, el projecte que va començar fa tres anys es va introduir als alumnes de cicle inicial i, d'una forma progressiva, s'ha implementat al cicle mitjà i al superior.

La metodologia que s'utilitza a l'aula d'idiomes és totalment interactiva. El nen n'és el protagonista. Se li ofereixen una sèrie d'estímuls i motivacions on l'alumne es el veritable elaborador. L'àrea d'educació artística es desenvolupa en el seu espai determinat i la llengua d'ensenyament-aprenentatge serà en anglès, així com tots els materials que es treballen, les tècniques, els pintors i artistes, etc. És aquí on creiem que radica la major diferenciació d'implementació.

La nostra experiència després de tres anys de l'aplicació del projecte és del tot positiva i motivadora, ja que el que pretenem, sobretot, és donar sentit a la llengua que estudiem i que els nens vinguin motivats i amb ganes d'aprendre anglès a l'hora de plàstica. Els alumnes tenen la necessitat de conèixer i, de fet, els nens ja no conceben la plàstica sense l'anglès. Entren a l'aula amb ganes d'aprendre nou vocabulari i noves estratègies, tècniques, pintors... que són del tot inexistents a l'aula d'idioma. Els nens gaudeixen i nosaltres amb ells transmetent-los el gust per la llengua que estudiem, i tot això, dins un marc tant imaginatiu i creatiu com el de l'educació visual i plàstica. Realment és una gran experiència i els nens s'ho passen d'allò més bé!!